



JULIETTE PRECASTELLI

Traductrice indépendante

PROFIL

Traductrice (EN-IT-ES>FR) proposant ses services en traduction, relecture, révision, post-édition et transcription.

Domaines d'expertise : tourisme, gastronomie, art, culture, mode, cosmétiques, immobilier, marketing et traduction générale.

FORMATION

2022 - **DIPLÔME DE TRADUCTEUR** (Bac +5, mention bien)

Edvenn - Rennes

Responsable de formation : Daniel Gouadec.

Documentation, terminologie, techniques de traduction, post-édition, révision et relecture. (Anglais)

2015 - **TROISIÈME ANNÉE DE BACHELIER EN TRADUCTION ET INTERPRÉTATION**

ISTI - Bruxelles, Belgique

Techniques de traduction et d'interprétation, révision et relecture. (Anglais - Italien)

2014 - **LICENCE LANGUES, TRADUCTION ET MÉDIATION INTERCULTURELLE**

University of Bristol - Bristol, Royaume-Uni

Traduction, civilisation, compréhension écrite et orale. (Anglais - Italien)

2013 - **DEUXIÈME ANNÉE DE LICENCE LTM1**

Université de Poitiers

2012 - **LICENCE LANGUES ÉTRANGÈRES APPLIQUÉES**

Université de Poitiers

Techniques de traduction, civilisation, droit, marketing et commerce. (Anglais - Italien)

LANGUES

Langue A : **Français**

Langue B : **Anglais**

Langue C : **Italien**

Langue D : **Espagnol**

CONTACT

8 Rue de Quinçay 86000 Poitiers

06 84 47 48 42

precastelli.traduction@gmail.com

EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES

Depuis mai 2022 **TRADUCTRICE INDÉPENDANTE**

Precastelli Traduction

Missions de traduction, relecture, révision, post-édition et transcription.

Juil. 2019 - mai 2022 **RÉCEPTIONNISTE**

Hôtel Plaza Site du Futuroscope - Poitiers

Arrivées et départs des clients,

Contrôle des réservations et de la caisse.

Mars 2016 - mai 2019 **ASSISTANTE DE DIRECTION**

Victoria Square Hotel - Bristol, Royaume-Uni

Arrivées et départs des clients,

Contrôle des réservations et de la caisse,

Organisation des plannings du personnel,

Promotion du restaurant et de l'hôtel,

Gestion des incidents de maintenance.

Mai 2015 - mars 2016 **RESPONSABLE**

Bristol Backpackers - Bristol, Royaume-Uni

Arrivées et départs des clients,

Gestion des réservations.

Mai 2012 - juil. 2012 **STAGE**

Meritalia - Milan, Italie

Service commercial et service communication/presse.

LOGICIELS

- Suite Office Microsoft 365,

- SDL Trados Studio 2022,

- Antidote.